



Il Sillabo di russo per il Licei

Uno strumento per la progettazione didattica che prima NON c'era

I DESCRITTORI:

- Sono stati prodotti **tenendo conto** dei materiali e dei documenti proposti dal **QCER** e per il **TRKI – TORFL**, coniugandoli con l'ESPERIENZA dei DOCENTI.
- Per **ogni anno di corso** propongono indicazioni relative alla **COMPETENZA COMUNICATIVA** **orale e scritta** rispetto alle **ABILITÀ**

DESCRITTORI per Licei

Livello A1 (Primo anno)



Ricezione orale	Produzione orale	Interazione orale	Ricezione scritta	Produzione scritta	Interazione scritta
IN GENERALE È in grado di estrapolare informazioni utili a risolvere problemi di vita quotidiana. Nello specifico della comunicazione orale coglie il tema, l'informazione principale e l'intenzione comunicativa dell'interlocutore in brevi dialoghi e monologhi. In particolare deve saper comprendere informazioni semplici, ad esempio: - età, professione, provenienza - annunci brevi e semplici alla stazione e in metropolitana (nome delle fermate, l'avviso di partenza) - istruzioni in classe - il tema della comunicazione nella vita quotidiana (in negozio, a una festa, al ristorante/bar, etc.).	IN GENERALE È in grado di dare informazioni schematiche su persone e luoghi abitualmente frequentati. Sa presentare se stesso e persone note, indicando il luogo di residenza, la professione e l'età. PRODUZIONE DI UN MONOLOGO ARTICOLATO È in grado di presentarsi, di spiegare che cosa fa e dove vive, elencando i propri interessi e le attività preferite e svolte abitualmente. È in grado di parlare della propria famiglia, precisando il nome e l'età dei genitori e dei familiari più stretti, indicandone in maniera non dettagliata anche la professione e fornendo qualche informazione sui loro interessi e le loro passioni. Sa elencare i luoghi dove è stato.	IN GENERALE Riesce ad interagire in una semplice conversazione faccia a faccia in ambito quotidiano, a patto che l'interlocutore sia disposto a collaborare, pronunciando lentamente e ripetendo o riformulando ciò che non è chiaro. Chiede o esprime con parole, intonazione o gesti quando non capisce. Nella situazione della classe è in grado di interagire con l'insegnante, che si esprime lentamente con enunciati brevi e semplici. CONVERSAZIONE È in grado di stabilire e mantenere il contatto con l'interlocutore (rispettando la modalità formale o informale, <i>ты</i> e <i>вы</i>, e corrispondenti forme allocutive). È in grado di fare conoscenza, presentare qualcuno, usando espressioni elementari per salutare e congedarsi	IN GENERALE Conosce l'alfabeto cirillico stampatello e corsivo. Inoltre deve saper leggere brevi testi di carattere descrittivo e dialogico. Tra i testi autentici che deve poter comprendere vi sono: - toponimi, carte geografiche, indirizzi - previsioni del tempo - moduli, biglietti, brevi lettere personali (anche mail) - brevi testi descrittivi (ad esempio su città o persone). Da un breve e semplice testo scritto (biografico o culturale) deve essere in grado di riconoscere semplici informazioni di carattere culturale (competenza non richiesta per la ricezione orale). Requisiti dei testi: - strutture sintattiche semplici (frase semplice, tra le subordinate solo la causale), frasi brevi.	IN GENERALE Conosce e utilizza l'alfabeto cirillico nella scrittura a mano (stampatello e corsivo). Sa trascrivere in maniera quasi sempre corretta nomi e cognomi propri, nomi di città o di luoghi frequentati abitualmente (ad esempio il nome della propria scuola, della via in cui si trova, etc.). Trascrive e scrive autonomamente e in maniera corretta semplici frasi in tipi testuali informativi (come liste di vario tipo). Sa utilizzare proposizioni complesse attraverso i connettori testuali di base (<i>что, потому что, когда</i>). SCRITTURA CREATIVA Sa comporre brevi descrizioni, seppur minimamente coese, su traccia o guidate, su di sé e sui componenti della propria famiglia, sui propri amici, sulla loro professione,	IN GENERALE È in grado di chiedere e fornire informazioni personali per iscritto. APPUNTI, MESSAGGI, MODULI È in grado di scrivere numeri, date e informazioni personali di base: nome e cognome, nazionalità, indirizzo, età, data di nascita o di arrivo nel paese (in cifre), nomi di città anche non russe (anche mediante traduzione o traslitterazione in alfabeto cirillico di nomi propri e nomi geografici scritti in alfabeto latino), in un modulo o in formulari (es. modulo di registrazione degli alberghi). È in grado di fornire informazioni schematiche sulla propria attività di studente (nome della scuola, classe frequentata, materie studiate, etc.).

Qualche esempio da vicino dei descrittori A 1:

«informazione principale»

Ricezione orale

IN GENERALE

È in grado di estrapolare informazioni utili a risolvere problemi di vita quotidiana.

Nello specifico della comunicazione orale coglie il tema, l'informazione principale e l'intenzione comunicativa dell'interlocutore in brevi dialoghi e monologhi.

«informazioni semplici»

In particolare deve saper comprendere informazioni semplici, ad esempio:

- età, professione, provenienza
- annunci brevi e semplici alla stazione e in metropolitana (nome delle fermate, l'avviso di partenza)
- istruzioni in classe
- il tema della comunicazione nella vita quotidiana (in negozio, a una festa, al ristorante/bar, etc.).

«in maniera non dettagliata»

«informazioni schematiche»

Produzione orale

IN GENERALE

È in grado di dare **informazioni schematiche** su persone e luoghi abitualmente frequentati.

Sa presentare se stesso e persone note, **indicando il luogo di residenza, la professione e l'età.**

PRODUZIONE DI UN MONOLOGO ARTICOLATO

È in grado di presentarsi, di spiegare che cosa fa e dove vive, **elencando** i propri interessi e le attività preferite e svolte abitualmente.

È in grado di parlare della propria famiglia, **precisando il nome e l'età dei genitori e dei familiari più stretti**, indicandone **in maniera non dettagliata** anche la professione e fornendo **qualche informazione sui loro interessi e le loro passioni.** Sa elencare i luoghi **dove è stato.**

«espressioni elementari»

«semplice conversazione»

Interazione orale

IN GENERALE

Riesce ad interagire in una semplice conversazione faccia a faccia in ambito quotidiano, a patto che l'interlocutore sia disposto a collaborare, pronunciando lentamente e ripetendo o riformulando ciò che non è chiaro. Chiede o esprime con parole, intonazione o gesti quando non capisce. Nella situazione della classe è in grado di interagire con l'insegnante, che si esprime lentamente con enunciati brevi e semplici.

CONVERSAZIONE

È in grado di stabilire e mantenere il contatto con l'interlocutore (rispettando modalità formale o informale, *mbi* e *bbi*, e corrispondenti forme allocutive).

È in grado di

- fare conoscenza, presentare qualcuno, usando espressioni elementari per salutare e congedarsi

- chiedere come stanno le persone e replicare
- informarsi su denominazione o identità di persone o cose (*Кто это? что это?*)
- chiedere e dire che lavoro fa una persona (*Кто он/она?*)
- chiedere e dire quali sono gli hobby e gli interessi
- esprimere il possesso
- ringraziare, scambiarsi gli auguri.

COOPERAZIONE ORIENTATA AL RAGGIUNGIMENTO DI UN OBIETTIVO CONCRETO

È in grado di

- comprendere domande semplici, brevi, istruzioni e indicazioni; a sua volta chiede, comunica e indica
- chiedere e comunicare quanto costa
- chiedere aiuto a proposito di una parola, un'espressione (*Как по-русски ...?*)
- chiedere e dare qualcosa

«МОЖНО ВЫЙТИ?»

il permesso di fare qualcosa

(*Можно выйти? Да/Нет*)

- esprimere e comprendere numeri (da 1 a 100), quantità, costi, orari
- ordinare qualcosa (*Кофе, пожалуйста*).

E qualche esempio dal B1:

Interazione orale

CONVERSAZIONE

Inizia spontaneamente, sostiene e termina una conversazione, anche se con qualche esitazione. Esprime in maniera più articolata emozioni come felicità, tristezza, interesse o indifferenza e reagisce ad esse.

DISCUSSIONE

È in grado di usare un comportamento verbale adeguato nell'esprimere riserva, accordo o disaccordo, approvazione o disapprovazione, certezza o incertezza, su questioni pratiche, commentando brevemente il punto di vista altrui.

È in grado di confrontare e valutare alternative, discutendo con l'interlocutore dove andare, con chi, cosa scegliere.

È in grado di prendere parte a una discussione formale che riguardi temi dati in classe (video, film) e preparati in precedenza. Durante una visita guidata verifica e chiede chiarimenti su temi culturali.

Ok...

E poi?

IL CONO DI LUCE



LE FUNZIONI COMUNICATIVE E LA GRAMMATICA: L'A1

Funzioni comunicative

- Descrivere, chiedere e comunicare informazioni su hobby e interessi.

- Indicare l'età.

- Indicare la professione.
- Comprendere e dare informazioni semplici sulla propria attività di studente (nome della scuola, classe frequentata, materie studiate, etc.).
- Comprendere le istruzioni dell'insegnante in classe.

Grammatica

Il dativo: Кому? Чему?

Я часто дарю цветы маме.

Мне/тебе нравится Чайковский.

Il dativo per indicare esclusivamente la propria età:

Мне пятнадцать лет.

Il verbo. L'infinito. Il presente e il passato di alcuni verbi, senza riflessione sull'aspetto.

I verbi di I e II coniugazione: il tempo presente.

I verbi regolari della I coniugazione tipo *читать*, della II coniugazione tipo *говорить*.

I verbi *видеть*, *смотреть*, *слышать*, *слушать*.

B1: LE FUNZIONI COMUNICATIVE E LE PAROLE (CHE MANCANO SEMPRE):

Funzioni comunicative

In modo più articolato e complesso rispetto al livello precedente (autocorreggendosi, riformulando e usando formule di compensazione con lessico noto e generico là dove presenta lacune lessicali), è in grado di capire ed esprimere:

- piani e desideri futuri
- emozioni (felicità, tristezza...), reazioni (interesse, indifferenza, ripugnanza), enfasi
- una riserva, accordo/disaccordo, approvazione/disapprovazione, certezza/incertezza
- valutazioni e commenti
- chiedere chiarimenti
- fare proposte, consigliare, vietare
- capire e comunicare informazioni sul soggetto, il tempo, le relazioni, le caratteristiche degli oggetti, lo scopo, le cause, etc.

Argomenti e lessico

1.2. *Черты характера, эмоции, состояние*

чувство, горе, настроение;

верный (ант.) неверный, вежливый (ант.) грубый, терпеливый, честный, гостеприимный, трудолюбивый, скромный, гордый, усталый, искренний, нервный, несчастливый;

интроверт (ант.) экстраверт;

дружить, чувствовать – почувствовать что?, волноваться,

плакать – заплакать, радоваться – обрадоваться чему?;

стыдно кому?

1.4. *Оценка чего-либо, кого-либо, значимость*

оценка, мнение, точка зрения, отношение;

выражать – выразить что?, оценивать – оценить что?,

ценить кого? что?, давать – дать оценку чему?, играть роль

в чём?, критиковать кого? что?, относиться к кому? к чему?,

соглашаться – согласиться с кем?, считать кого? каким?,

хвалить – похвалить (ант.) ругать кого?, иметь значение;

ужасно.

Argomenti e lessico

2. Человек и общество

2.1. Государственное устройство

а) государство

территория, граница, родина (син.) отечество, флаг;
национальность, население, народ, гражданин, гражданство,
посол, посольство, консул, консульство.

б) власть

власть, президент, правительство, Дума, парламент, депутат,
закон, партия, левый (ант.) правый, политика, политический,
выборы.

2.3. Искусство

деятель искусства, мастер, руководитель;

виды искусства, произведение (искусства, живописи,
музыкальное, литературное), творчество;

икона, фреска, скульптура, плакат, комедия, трагедия,
драма, детектив, рассказ, роман, сказка, поэзия, стихи, герой

(рассказа, романа), экранизация, мюзикл, мелодия;
изображать – изобразить кого? что?, выражать – выразить
кого? что?, производить – произвести (впечатление),
создавать – создать что?

Sì, ma come faccio?

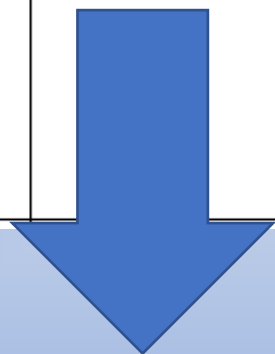
- Scelgo MATERIALI SIGNIFICATIVI e RISPONDENTI al percorso di apprendimento
- PREDISONGO attività e materiali IN LINEA CON IL LIVELLO LINGUISTICO INDIVIDUATO COME TRAGUARDO
- RACCORDO il percorso di apprendimento linguistico con i MANUALI in uso
- PROMUOVO LE ABILITA' in maniera coordinata e simmetrica, con il giusto tempo e il giusto spazio
- E POI....

Costruisco strumenti per
valutare

...in maniera
NON sottrattiva

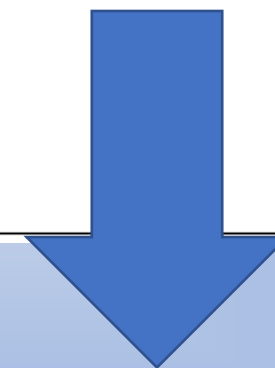
	MORFOSINTASSI E LESSICO
8-10	Appropriato l'uso della morfosintassi e del lessico
6-7	Corretto l'uso delle strutture linguistiche e del lessico
5-6	Conoscenza essenziale ma non approfondita della morfosintassi e del lessico
1-4	Uso non corretto della morfosintassi e del lessico

Lessico	Ricco e sempre appropriato	Articolato e adeguato	Essenziale, semplice ma adeguato	Povero, limitato e non sempre appropriato
---------	----------------------------	-----------------------	----------------------------------	---



RICCO IN
BASE A...?

L'HO CIRCONSTANZIATO
CORRETTAMENTE?



COSA MANCA?

Grazie dell'attenzione!